

ABONNEMENT
Par année 35.00
Pour six mois 18.50
Pour quatre mois 12.00
Edition Hebdomadaire 01.00
Administration et Rédaction,
524, Rue Sussex.

LE CANADA
"RELIGION ET PATRIE"

ANNONCES
Première insertion, par ligne... 10.00
Tous les jours... 0.25
Trois fois par semaine... 0.75
Une fois la semaine... 0.25
Avis de Naissance, Mariage ou Décès 50
La Société de Publication,
PROPRIÉTAIRE.

LE CANADA
Ottawa, 10 Dec. 1886

NOTES POLITIQUES

L'assemblée des électeurs conservateurs tenue à Alexandria, hier, sous les auspices de l'Association Conservatrice du comté de Glengarry a été un grand succès. Le nombre des personnes présentes était considérable et l'enthousiasme complet. De l'avis de tous c'était la plus belle assemblée encore tenue à Glengarry.

M. R. R. McLennan, président de l'association et candidat pour la Législature d'Ontario, présidait, accompagné des orateurs de l'occasion l'honorable J. S. D. Thompson, M. McMaster, M. P., le populaire représentant de la Chambre des Communes, M. W. R. Meredith, M. P. P., l'honorable J. A. Chapleau, et l'honorable George E. Foster. Tous les orateurs ont été acclamés et le fait que durant cinq heures l'immense auditoire a prêté une oreille attentive à tous les discours, en est une preuve évidente.

Dans ses remarques à l'ouverture de l'assemblée M. McLennan fit allusion à la conduite inconvenante du parti libéral et M. McMaster venant ensuite, dénonça un nombre de faussetés mises au jour par les organes libéraux, à la grande joie de ses auditeurs.

Le résultat de l'assemblée a prouvé que M. McLennan, le 28 courant, et M. McMaster aux prochaines élections fédérales seront élus par de fortes majorités.

Les discours des trois ministres et de M. Meredith ont aussi été très éloquents.

En la personne de M. McMaster, Glengarry possède un représentant dont il a droit d'être fier. Il s'est montré plus d'une fois digne de la confiance que ses électeurs avaient en lui et nul doute que lorsque le temps sera venu de le réélire ses électeurs ne manqueront pas de lui accorder leur faveur.

Les élections provinciales dans le Manitoba ont eu lieu hier. Il y a 17 conservateurs élus, 12 libéraux et 2 indépendants. Nos lecteurs apprendront avec plaisir qu'un nombre des élus se trouve M. James Prendergast, autrefois de Québec, et maintenant rédacteur du Manitoba, à St Boniface. M. Prendergast représente la division de La Vérendrye.

CONSEIL DU COMTÉ D'OTTAWA

A une assemblée générale du conseil du comté d'Ottawa, tenue en la cité de Hull, le jeudi 9 décembre 1886, sous la présidence de Son Honneur le Préfet N. E. Cormier, étaient présents les conseillers suivants: James McLaren, maire de Buckingham (village); John McLaurin, Templeton; T. A. Stevenson, maire de Wakefield; C. Maxwell, maire de Hull Sud; H. M. McLean, maire de Earley; Luke Heney, maire de Aylwin; Dr Longpré, maire de Papineauville; L. R. Poulin, maire de N. D. de Bonsecours; L. P. Sylvain, maire de la Pointe à Gatineau; Nicolas Chéné, maire de Hartwell; Jas. McFaul, maire de Buckingham (township); Jas. McCaber, maire de Blake, W. H. et Bgelow; Patrick Murtagh, maire de Hull Ouest; L. D. Fortin, maire de Montebello; George Behler, maire de Mulgrave et Derry; Antoine Carie, maire de Bouchette; J. A. Dauvissat, maire de Suffolk; J. A. Behler, maire de Lochaber et Gore; Cyr. Laframboise, maire de l'Ange Gardien; Ed Harper, maire de Portland; Michael Lavel, maire de St-Malachie; George McGown, maire de

Ponsonby; George Edward, maire de Thurso; D. Desjardins, maire de Ripon.

Proposé par le conseiller John McLaurin, secondé par le conseiller J. A. Stevenson, que les minutes de la dernière assemblée soient adoptées—Adopté.

Proposé par M. James McLaren, secondé par H. M. McLean: Qu'une demande par écrit soit faite par le préfet au :om du conseil aux municipalités et personnes qui ont reçu des argents du fonds de l'indemnité seigneuriale, non en accord avec les termes du Fidei Commis ou conditions d'après lesquels l'argent a été donné à ce conseil par le gouvernement fédéral, demandant à telles municipalités ou personnes le remboursement des argents à cette corporation dans l'espace de deux mois de la date de telle demande, et en cas de défaut de tel remboursement que Son Honneur le préfet fasse rapport à la prochaine séance régulière du conseil pour décider quelle action prendre: Pour la motion: MM. James McLaren, John McLaurin, C. Maxwell, L. Heney, Dr Longpré, L. R. Poulin, L. P. Sylvain, H. Chéné, D. Desjardins, L. D. Fortin, G. Edwards, G. Behler, J. A. Dauvissat, N. Chéné, C. Laframboise, J. A. Behler, J. McFaul, Ed Harper, H. Lavel, C. McGown.

Contre: Pat Murtagh, T. A. Stevenson. Proposé par L. R. Poulin, secondé par N. Chéné: Qu'un comité composé du préfet, de l'aviseur légal, des conseillers James McLaren et L. P. Sylvain soit nommé pour s'enquérir de la différence entre le montant rapporté comme payé par la Banque d'Ottawa sur le fonds de l'indemnité seigneuriale et les résolutions du conseil autorisant les paiements, et de faire rapport à la prochaine assemblée du conseil—Adopté.

Proposé par le conseiller Stevenson, secondé par le conseiller Laframboise: Que la pétition de certains contribuables de la municipalité de Hull ouest au sujet de l'entretien du pont de la rivière Gatineau aux Rapides Farmers soit rejetée pour la seconde et dernière fois—Adopté.

M. l'aviseur légal donne sa décision que la cité de Hull est responsable pour sa part de frais encourus dans la cause de la compagnie du chemin de fer M. O. et O. vs le comté d'Ottawa

Proposé par le conseiller J. McLaurin, secondé par le conseiller P. Murtagh: Que le secrétaire-trésorier soit autorisé à préparer un état du jugement pour la somme de \$100 de dommages avec intérêt et frais, rendu contre la corporation du comté d'Ottawa et de donner à la corporation de la cité de Hull l'avis de trois mois requis par l'article 82 du code municipal, lui demandant de payer au comté d'Ottawa sa part proportionnelle du montant du dit jugement en principal, intérêts et frais—Adopté.

Proposé par le conseiller McLaurin, secondé par le conseiller L. D. Fortin: que la demande des townships Bowman et Villeneuve soit remise à la prochaine assemblée, vu que le conseiller Rh'haume est absent—Adopté.

Au sujet de la question de la dette de l'ex secrétaire trésorier du conseil, Son Honneur le préfet fait savoir qu'il a donné instruction à l'aviseur légal du conseil de procéder contre le dit ex-secrétaire-trésorier et ses cautions. Le préfet porte aussi à la connaissance du conseil que le comté d'Ottawa est poursuivi par J. H. Clément pour la somme de \$66.15 payée à l'ex-secrétaire-trésorier le 4 mars 1885 sur une vente de terrain pour taxes municipales.

M. le conseiller Dauvissat donne avis de motion qu'à la prochaine séance il demandera remise des fonds revenant au canton d'Addington sur le fond d'indemnité seigneuriale.

Proposé par M. le conseiller Murtagh, secondé par M. le conseiller Stevenson: qu'un comité composé de Son Honneur le préfet, des conseillers John McLaurin et L. P. Sylvain ait une entrevue avec le maire de Hull au sujet de l'emplacement offert pour la construction d'un bureau d'enregistrement, d'obtenir les plans déjà faits pour ce bureau et de faire rapport au conseil.

Que le même comité soit autorisé à conclure un bail d'un an avec M. Graham, après avoir obtenu de lui de faire les réparations qui seront jugées nécessaires.

Pour: MM. Murtagh, Stevenson, Sylvain, Desjardins, Harper, Fortin, Edwards, McFaul, McCabe, Laframboise, Lavel, G. Behler—12

Contre: MM. Heney, Longpré, Dauvissat, H. Chéné, J. Behler, L. R. Poulin—6 M. McGown ne vote pas.

Proposé par le conseiller Murtagh, secondé par le conseiller Stevenson: Que la motion du mois de juin 1886 ordonnant au conseil de comté de rembourser dix piastres payées illégalement à l'ex-secrétaire-trésorier soit mise à effet et l'argent soit payé et remis à William Steele, inspecteur des chemins—Adopté.

M. Sylvain donne ici lecture d'une pétition des habitants du village de la Pointe à Gatineau demandant la nomination d'un surintendant spécial au sujet d'un chemin dont l'entretien se trouve à tomber sur les épaules de deux cultivateurs seulement.

Proposé par le conseiller H. Chéné, secondé par le conseiller Poulin, que les réclamations de Madame Washburne soient rejetées—Adopté.

Proposé par le conseiller McCabe, secondé par le conseiller Heney, que le préfet soit par le présent autorisé à pourvoir au paiement de la balance due aux townships unis de Bowman et Villeneuve sur le fonds d'indemnité seigneuriale, la dite balance devant être payée au maire des dits townships—Adopté.

Proposé par le conseiller McFaul secondé par le conseiller Heney, que la requête de P. T. Desjardins, comme surintendant spécial soit accordée et comme tel soit autorisé à faire l'acte de répartition dans le délai de trente jours et que le bill de frais dans cette affaire lui soit payé.

Proposé par le conseiller McGown secondé par le conseiller Chéné que le compte de M. Labelle soit réduit à \$10 et celui de M. Sylvain à \$6. Adopté.

Proposé par le conseiller Sylvain secondé par le conseiller Chéné que la pétition des habitants du canton Marchand soit acceptée et que le dit township soit érigé en municipalité sous le nom de municipalité du Canton Marchand, et que le préfet et le secrétaire trésorier soient par le présent autorisés à donner à la dite municipalité les avis nécessaires aux frais de la dite municipalité—Adopté.

Proposé par le conseiller Fortin secondé par le conseiller N. Chéné que l'index qui est actuellement dans les bureaux d'enregistrement demeurera la propriété du régisseur et jusqu'à ce que la décision soit soumise à l'aviseur légal—Adopté.

Et le Conseil s'ajourne.

Minnie Hauk La salle du Grand Opéra était remplie hier soir jusqu'aux dernières banquettes pour la deuxième représentation de l'artiste éminente Minnie Hauk. Le programme consistait en partitions d'opéras des grands maîtres qui ont été rendues avec un talent admirable. Dans "Carmen" Mde Minnie Hauk s'est montrée dans toute sa force; elle a été vivement applaudie dans le pas qu'elle a dansé avec un entrain et un talent surprenant.

"La Favorite" et "Il Trovatore" ont aussi été rendus avec tout le talent artistique que l'on pouvait espérer des étoiles qui composent la compagnie de Mde Minnie Hauk. Les intermèdes ont été remplis par des selections sur piano par le chevalier de Kotski. La loge de droite était occupée par sir John et lady Macdonald. En somme, la représentation d'hier soir a été le grand événement de la saison et il en sera parlé longtemps. Nous apprenons avec plaisir qu'à la demande expresse du public d'Ottawa, Mme Minnie Hauk a consenti à donner une matinée demain, à 2 heures, au Grand Opéra. Ce sera la dernière occasion d'entendre l'artiste dont le nom, depuis quelques jours, est dans toutes les bouches, et qui mérite à plus d'un titre la grande renommée dont elle jouit.

M. Griffin, l'homme aux pastilles indiennes pour le rhume a décidé de donner cent soixante-dix piastres (\$170) en présents additionnels dans les candies, samedi soir, au No 61, rue Rideau; les prix consistant en un prix de \$100, un prix de \$50 et un prix de \$20. Avis à ceux qui désireraient essayer leur chance!

Vous pouvez toujours avoir de bonnes marchandises à meilleur marché que partout ailleurs au magasin de P. Rochon.

NUMERO DOUBLE.

En conséquence de l'encouragement que nous recevons du public annonceur et afin d'engager nos souscripteurs à nous continuer leur patronage, nous allons donner pendant le mois de décembre un numéro double de huit pages tous les samedis, auquel contribueront nos meilleures plumes. Nous sommes aussi à prendre des arrangements pour mettre au jour prochain, notre journal de la même grandeur que les grands journaux de Québec et Montréal. Que chacun de nos abonnés actuels fasse connaître cette amélioration à ses amis.

AUX HOMMES D'AFFAIRES

Voici le temps du commerce et il est du devoir de chaque marchand de faire connaître au public acheteur d'Ottawa et de Hull les marchandises et bons marchés qu'il peut leur offrir. Le meilleur moyen à prendre pour atteindre ce but est d'annoncer dans notre journal, le seul qui ait une circulation quotidienne considérable dans les deux villes d'Ottawa et de Hull. Bureaux: 524 rue Sussex, Ottawa, et 166 rue principale, Hull. Impressions de toute sorte promptement exécutées.

Libre Echange.

La réduction du revenu et l'abolition des timbres sur les médecines brevetées ont grandement bénéficié aux acheteurs tout en soulageant les fabricants. Ceci est surtout le cas avec les préparations Green's August Flower et Boschee's German Syrup, car la réduction de 36cts par oz. a été employée pour augmenter la capacité des bouteilles contenant ces remèdes, donnant ainsi un cinquième de médecine de plus dans les bouteilles à 75cts. Le August Flower pour la Dyspepsie et affections du foie, et le German Syrup pour les rhumes et troubles des poulmons, ont peut-être la plus forte vogue d'aucune médecine dans ce monde. L'avantage de plus grandes bouteilles sera apprécié par les malades dans chaque ville ou village du monde civilisé. Les bouteilles échantillons à 10cts sont les mêmes.

Livres de lecture pensive pour le mois

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Matinées des Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amor sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

MARCHE D'OTTAWA

Table with market prices for various goods like flour, grain, oil, and sugar, dated 7 Decembre 1886.

EMPLOI DEMANDE—Un homme désirant se rendre généralement utile demande une situation, s'adresser au bureau du Canada.

A VENDRE—Deux chevaux à bas prix, dont un de travail et l'autre pour voiture de promenade ou "express". Pour plus amples informations s'adresser à l'Étal 21, Marché By, 29 nov. 1886—1m.

LA GRANDE VENTE

MOITIÉ PRIX

WOODCOCK

D'Articles de Modes, Plumes, Dentelles et articles de godts est commencée ce matin (JEUDI)

VENTE SANS RESERVE

Pour de bons marchés, Venez à bonne heure et voyez les grandes affiches.

39, rue Sparks

PELLETERIES I PELLETERIES.

L'HIVER EST ARRIVE!

GRAND ASSORTIMENT

Capots en Fourrures, Casques, Gants, Mitaines, Collets de Manteaux, Manchons, garnitures en Loutre, etc., etc., Pour Dames et Messieurs, J. COTE, 12 Rue Rideau

PROVINCE DE QUÉBEC } District d'Ottawa } COUR SUPERIEURE,

No. 136. Dame Clotilde Brazou du Township de Masham, dans le District d'Ottawa épouse d'Alfred Meunier, cultivateur du même lieu, dûment autorisée à ester en just ce

vs Demanderesse. Le dit Alfred Meunier, cultivateur du même lieu Défendeur.

Une action en séparation de corps et de biens a été instituée en cette cause le vingt six de novembre courant.

BOGION et CHAMPAGNE, Avocats de la Demanderesse, Aylmer, 27 Novembre, 1886.

AGREABLE POUR LES DAMES!

Articles de Modes donnés pour rien durant les Fêtes de

NOEL et du JOUR DE L'AN!

L'Assortiment immense et varié d'articles de Modes et de fantaisie pour Dames, vendu à MOITIÉ PRIX.

Mlle A. McDonald

Magasin Parisien de Modes 521 RUE SUSSEX, Quatrième porte de la rue York

Aux Electeurs

DE LA CITE D'OTTAWA

MESSIEURS.— A la demande d'un grand nombre d'électeurs de cette cité, j'ai consenti à poser ma candidature pour la cité d'Ottawa, à l'élection qui doit avoir lieu pour le Parlement du Canada. J'appuierai comme j'ai toujours fait, le parti libéral-conservateur sous l'administration judicieuse duquel le Canada a atteint une position de prospérité bien enviable. Comptant sur l'appui sincère pour cette candidature de la part des électeurs de toutes nationalités et croyances, j'attendrai votre décision avec toutes les égards de la reconnaissance comme appréciation de la faveur et confiance que vous avez si généreusement manifestées à mon égard au sujet de cette haute et honorable position. J'ai l'honneur d'être Messieurs Votre obéissant serviteur Wm. G. PERLEY Ottawa 16 nov. 1886—1m

B. G.

117 Pardessus pour hommes et garçons seront vendus cette semaine à des prix bien bas. Conditions comptant. Strictement un seul prix.

PARDESSUS.

BRYSON GRAHAM et Cie., 150, 152, 154, rue Sparks.

IL TIENT LA TETE Le fameux Bruleur 'Argand

Pouvoir d'éclairage sans précédent Lumière égale à aucun lampes électrique. Fini en cuivre poli ou or bronze. Prendra à cheminée ordinaire. Absolument sûr, s'adapte à toutes les lampes. Très avantageux surtout pour les magasins, les églises et les grandes salles. Fait très économiquement et de façon à ce que la mèche puisse être remontée, coupée et éteinte avec grande facilité. En conséquence de la combustion parfaite qu'il produit, toute odeur d'huile, si commune avec les autres brûleurs, est évitée. Son vaste appareil de distribution de l'air empêche la lampe d'être surchauffée, et toute huile épaisse ou légère peut-être indifféremment employée. Seul agent pour Ottawa et le district.

EDWIN PLANT

Marchand de Vaisselle, Lampes, etc., 114 rue Rideau Ottawa, 4 nov. 1885—

PASTILLES INDIENNES DE GRIFIN POUR LE RHUME.

— Au No. 61, Rue Rideau.

— TRENTÉ JOURS SEULEMENT — COMMENÇANT JEUDI NOIR, 18 NOVEMBRE 1886

— GRAND ANNONCE DE LA VENTE DES PASTILLES INDIENNES DE GRIFIN POUR LE RHUME, — Au No. 61, Rue Rideau. Afin de bien annoncer ces Pastilles Indiennes nous pour le Rhume \$20,000 volant de présents seront donnés en prix variant de 10 centimes à \$20. Vente de l'après-midi. Portes ouvertes à 2 heures. La vente commença à 2 30 heures. Valeur du soir. Portes ouvertes à 7 heures. La vente commença à 7 15 hrs. Prix :... 5 centimes le bâton. Ottawa 17 nov. 1886—1m.

OPERA
Gérant.
Concert et d'OPÉRIE HAUK
Général, 1886
Carnet d'opéra de l'Émment, comprenant
OPÉRIE HAUK
Soprano.
Présentés les Empereurs
Vienne à Londres et
Bruxelles.
Mlle BACH, élève
de la Contralto de la
Société d'opéra de Milan.
Présenté Premier Baryton.
M. T. Directeur Musical.

OPERA
Général.
Concert et d'OPÉRIE HAUK
Général, 1886
Carnet d'opéra de l'Émment, comprenant
OPÉRIE HAUK
Soprano.
Présentés les Empereurs
Vienne à Londres et
Bruxelles.
Mlle BACH, élève
de la Contralto de la
Société d'opéra de Milan.
Présenté Premier Baryton.
M. T. Directeur Musical.

OPERA
Général.
Concert et d'OPÉRIE HAUK
Général, 1886
Carnet d'opéra de l'Émment, comprenant
OPÉRIE HAUK
Soprano.
Présentés les Empereurs
Vienne à Londres et
Bruxelles.
Mlle BACH, élève
de la Contralto de la
Société d'opéra de Milan.
Présenté Premier Baryton.
M. T. Directeur Musical.

OPERA
Général.
Concert et d'OPÉRIE HAUK
Général, 1886
Carnet d'opéra de l'Émment, comprenant
OPÉRIE HAUK
Soprano.
Présentés les Empereurs
Vienne à Londres et
Bruxelles.
Mlle BACH, élève
de la Contralto de la
Société d'opéra de Milan.
Présenté Premier Baryton.
M. T. Directeur Musical.

OPERA
Général.
Concert et d'OPÉRIE HAUK
Général, 1886
Carnet d'opéra de l'Émment, comprenant
OPÉRIE HAUK
Soprano.
Présentés les Empereurs
Vienne à Londres et
Bruxelles.
Mlle BACH, élève
de la Contralto de la
Société d'opéra de Milan.
Présenté Premier Baryton.
M. T. Directeur Musical.

OPERA
Général.
Concert et d'OPÉRIE HAUK
Général, 1886
Carnet d'opéra de l'Émment, comprenant
OPÉRIE HAUK
Soprano.
Présentés les Empereurs
Vienne à Londres et
Bruxelles.
Mlle BACH, élève
de la Contralto de la
Société d'opéra de Milan.
Présenté Premier Baryton.
M. T. Directeur Musical.

OPERA
Général.
Concert et d'OPÉRIE HAUK
Général, 1886
Carnet d'opéra de l'Émment, comprenant
OPÉRIE HAUK
Soprano.
Présentés les Empereurs
Vienne à Londres et
Bruxelles.
Mlle BACH, élève
de la Contralto de la
Société d'opéra de Milan.
Présenté Premier Baryton.
M. T. Directeur Musical.

**CONSEILS D'UN PERE A SON FILS**

Lorsque dans un village tu verra beaucoup de cabarets, sois sûr que tu y trouveras peu d'économie, peu de bonheur domestique, et beaucoup de fainéants et de mauvais sujets.

Si tu ne rencontres pas des cultivateurs dans les champs des le lever du soleil, tu es sûr de les rencontrer au cabaret long-temps après son coucher.

Quand tu verras qu'on y fait trop de cas des kermesses et des réjouissances, tâche d'avoir beaucoup de petite monnaie en poche : tu en auras besoin pour les mendiants qui te tendront la main.

Si tu es en pays étranger, ne te mêle pas de politique : tu passeras plus utilement ton temps dans les salles de lecture que dans les cafés.

Evite aussi les discussions à propos de religion ; c'est souvent en écoutant les ignorants que l'on tombe dans le doute et l'erreur.

Une ville où l'herbe croît dans les rues, un pays dont les routes sont mal entretenues, ne promet rien à celui qui cherche de l'ouvrage. Passe ton chemin et ne t'y arrête pas.

Quand tu verras beaucoup de filles pâles et maigres, c'est qu'il y a beaucoup de salles de danse et peu de travail.

M. Griffin, l'homme aux pilules indiennes pour le rhume a décidé de donner cent-soixante dix piastres (\$170) en présents supplémentaires dans les cantines, samedi soir au No 61, rue Rideau ; les prix consistent en un prix de \$100.00, un prix de \$50.00 et un prix de \$20.00.

Avise à ceux qui désireraient essayer leur chance !

**NOS PRIMES**

Pour plus de lucidité nous résu- mons comme suit les conditions auxquelles nos abonnés peuvent obtenir les magnifiques chromos à l'huile. La condition essentielle est le paiement d'avance. Voici les détails.

Tout abonné payant d'avance à l'édition quotidienne recevra pour :  
\$0.50 Deux mois d'abonnement et un chromo de 8 x 11 pouces.  
\$1.00 Quatre mois d'abonnement et un chromo de 11 x 15 ou deux de 8 x 11.  
\$2.00 Huit mois d'abonnement et un chromo à l'huile de 15 x 20 pouces.  
\$3.00 Treize mois payés jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 1888 et un chromo à l'huile de 15 x 20.

**L'UNION NATIONALE**

Tout abonné payant d'avance à ce journal hebdomadaire, recevra pour :  
\$1.00 13 mois d'abonnement jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 1888 et un chromo de 11 x 15 pouces, ou deux de 8 x 11.  
\$0.50 six mois d'abonnement et un chromo de 8 x 11

**LISTE DES SUJETS DE CHROMOS**

- St. Paul.
- L'Immaculée Conception.
- St. Roch.
- Le Bon Pasteur.
- Jésus portant sa croix.
- St. François Xavier.
- St. Michel.
- Jésus en croix.
- Notre-Dame du Rosaire.
- La Sainte Famille.
- St. Antoine de Padoue.
- La Sainte Face.
- St. Louis de Gonzague.
- Le Saint Sacrement.
- Jésus sur les genoux de Marie.
- Notre-Dame de Lourdes.
- Notre-Dame Auxiliatrice.
- Mater Dolorosa.
- La Ste Vierge.
- Fuite de l'Egypte.
- La Vierge à la chaire.
- Ecce Homo.
- Notre Dame du Sacré Cœur.
- Jésus Christ.
- Le Sauveur du Monde.
- St. Jean-Baptiste.
- St. Joseph.
- Le Christ bénissant le pain.
- Sacré-Cœur de Marie.
- Sacré-Cœur de Jésus.
- La Cène.
- St. François d'Assises.
- Ste Anne.
- Notre Dame du S'apulaire.
- Le baptême de Jésus-Christ.
- L'Ange Gardien.
- Notre Dame du S'our Perpétuel.
- Jésus portant sa croix.
- St. Ignace de Loyola.
- La boisson favorite.
- A votre santé.

Allez chez Chevrier Frères pour vos crochets - Le seul magasin où ils sont faits au prix coûtant - 466 rue Sussex.

**AUX ABONNES RETARDAIRES**

Nos abonnés sont instamment priés de nous faire tenir le prix de leur abonnement sans plus de délai. Nous avons déjà demandé plusieurs fois ce qui nous était dû et très peu ont répondu à notre appel. Nous espérons que cette fois on s'empressera de s'acquitter avec nous.

**L'ADMINISTRATION**

**BULLETIN COMMERCIAL**

Nos lecteurs apprendront avec plaisir que M. F. X. Filleau, photographe, est maintenant rendu dans ses nouveaux ateliers photographiques, porte voisine de M. F. X. Martin, rue Principale, Hull. M. Filleau a introduit dans ses nouveaux ateliers toutes les améliorations modernes et il est en mesure de produire des photographies de première classe et d'un fini élégant, pouvant soutenir la comparaison avec les photographies des ateliers les plus en renom d'Ottawa et de Montréal. Ceux qui voudront bien lui accorder leur patronage trouveront comme par le passé, pleine et entière satisfaction.

Nous sommes heureux de voir M. Filleau ne rien négliger pour mener à Hull un atelier photographique de première classe et nous espérons que le public saura apprécier ses efforts en lui donnant un généreux encouragement. Allons en foule chez M. Filleau pour avoir une photographie de première classe. Prix modérés. 7 Dec-2s.

**\$100** achèteront un set de salon en crin, un set de chambre à coucher en noyer noir, un side board en noyer noir, une table d'extension, six chaises en cannes, une table de cuisine, un berceau et un poêle à cuisine complet. Tous ces articles pourront être achetés à la maison économique, No 353, rue Wellington. C. Lévesque

**Pratique salubre** - L'usage se répand beaucoup, même chez les personnes en parfaite santé, de prendre un petit verre d'amers avant le repas. C'est une pratique salutaire qui excite l'appétit et prépare une digestion facile et prompte. A cet effet, on ne peut conseiller rien de meilleur que les "Amers Indigènes," dont un paquet de 25 centimes produit un demi gallon d'amers.

La Vieillesse n'oublie jamais les enfants de ses enfants ; lors même qu'ils sont éloignés d'elle, elle éprouve un vrai bonheur de pouvoir les reconnaître, par leur fidélité aux traditions de leurs pères : Dieu et nos droits.

Montres, Bijouteries, Joints de mariage etc. en tous genres, à 50 pour 100 de rabais et garantis tels que représentés sinon l'argent vous sera remis. Chez H. Norez, No 30 rue Rideau, près du pont des Sapeurs.

Bargains à commencer d'aujourd'hui. Le 21 août 1886. Les derniers poèmes améliorés "Bijou de la Couronne" pour passages et saisons ; grand patrons, depuis \$20 à \$25. Autres poèmes pris en échange à la maison économique, 353, rue Wellington. C. Lévesque.

Source - Le remède du Dr Sey va droit à la source même du mal en rendant à l'estomac la vigueur qu'il a perdue. C'est pour cela qu'il guérit un si grand nombre de malades qui semblent essentiellement différents.

Chez M. Laurent Dubamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Dubamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

AVIS AUX MÈRES - Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant ; il produit un sommeil naturel, tranquille, en enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit chérubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose. Ce sirop est agréable au goût. Il calme l'enfant, adoucit les gencives, chasse toute souffrance, éloigne les vents, régularise les intestins, et est le meilleur remède connu pour la diarrhée provenant soit de ce que l'enfant fait ses dents, soit d'autre cause. Vingt-cinq cents la bouteille. Assurez vous et demandez le "Sirop Calmant de Madame Winslow," et n'en prenez pas d'autre sorte.

**AU PETIT NEGRE**

520 rue Sussex, pour des chaussures de tout sortes et de tout prix. Exemple : chaussures élastiques pour hommes, d'une pièce et vingt-cinq cents en montant. Rappelez-vous que c'est à l'enseigne du petit nègre, porte voisine du Canada

**CARTES PROFESSIONNELLES**

**OTTAWA**  
**Dr. J. A. FISSIAULT,**  
CHIRURGIEN-DENTISTE,  
No. 25, Rue Sparks, en face du Russell  
Extraction de dents à l'aide du gaz.  
Heures du bureau de 9 a.m. à 5 p.m.  
Ottawa, 17 nov. 1886-1a

**A. J. A. ROBILLARD**  
MEDECIN VETERINAIRE  
46 RUE YORK  
Seul Canadien-Français diplômé au Collège d'Ottawa jusqu'à ce jour.

**Mackdougall, Mackdougall & Be court,**  
AVOCATS, PROCUREURS  
Ontario et Québec.

"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa.  
**HON. WM. MACDOUGALL, C. R.**  
**FRANK M. MACDOUGALL,**  
**N. A. BELCOURT, L.L. M.**

**Dr J. Nolin**  
CHIRURGIEN-DENTISTE.  
Elève du Collège Dentaire de Philadelphia, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario,  
Coin des rues Rideau et Sussex  
Heures de bureau : 9 à 5.

**Dr L. Coyteux Prevost**  
132, Rue Daly, Ottawa.  
**HEURES DE BUREAU :** 8 à 10 a. m. 1 à 3 p. m. 6 à 8 p. m.

**Valin et Adam**  
AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS  
**ARGENT A PRETER.**  
**BUREAU :** 25 rue Sparks, vis-à-vis l'Hotel Russell.  
**J. A. VALIN,** A. A. ADAM  
M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupe aussi des affaires requérant son attention dans cette province.

**Dr Alfred Savard**  
BUREAU : No 376 RUE CUMBERLAND  
Ancienne résidence du Dr Prevost

**L. A. Olivier**  
AVOCAT  
Bureau : Menoignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Elgin, Ottawa, Ont.  
**ARGENT A PRETER**

**Dr C. G. Stackhouse**  
DENTISTE  
M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 161 rue Sparks et sa résidence privée au No 255, rue Albert Ottawa.  
Le docteur extrait les dents sans causer de douleur à son patient en se servant du gaz nitro-oxyde dont il fait une spécialité.

**CARTES PROFESSIONNELLES**

**HULL**  
**ISRAEL DUMAIS,**  
Notaire Public, Agent de l'Assurance "New York Life,"  
Bureau : 166 Rue Principale, Hull, P.-Q.  
S'occupe de placement d'argent et affaires en général.  
Hull, 20 nov. 1886-1a

**Paul T. C. Dumais**  
INGENIEUR DE LA CITE DE HULL,  
ARRENTIER FEDERAL ET DE LA PROVINCE DE QUEBEC  
Arpentage des limites à bois, terrains miniers, division des lots de fermes exécuté aux conditions les plus faciles.  
Bureau : Hôtel de ville, Hull. Résidence : King's Road, Hull.

**P. Thos Desjardins**  
NOTAIRE PUBLIC  
Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa  
Bureau et résidence : 117 rue Principale Hull. Bureau à La Pointe à Gatineau.  
Argent prêt sur propriétés foncières.

**J. Malcolm McDougall, B. C. L.**  
Avocat, Procureur et Solliciteur. Aviseur legal du comté d'Ottawa.  
**RUE MAIN, ATYMER, P. Q.**  
**Rochon et Champagne**  
AVOCATS  
246 Rue Principale, Hull  
A. Rochon. L. N. Champagne, L.L.D.

**RESTAURANT FRANCAIS**  
**C. L. BELIER, Prop're**  
168, rue Metcalfe, Ottawa.  
Repas à toute heure. Les oisemetteurs peuvent compter sur tous les premiers de saison. Une table d'hôte régulière pour le dîner sera servie tous les jours de 6 1/2 p. m. à 7 3/4 p. m. HUITRES, TREFLE, SPICIAUX, HUITRES FRAICHES, RECUES TOUS LES JOURS! servies dans tous les genres. Essayez-les!  
Les bals, les parties de noces ainsi que des dîners complets seront servis à court délai aux familles privées. Soupes, plats divers, salades, dinde déossée, pâté de gibier, gibiers de toute description, gelées, charlotte russe, pouding glacé, glaces de toute sorte peuvent être obtenus sous le plus court délai.  
Ottawa, 26 novembre 1886-1 an.

**Voilà pour Fenêtres**  
Nous venons de recevoir le meilleur assortiment de toutes les petites et grandes portes fenestres qui ait jamais été importé en Canada  
**JACOB ERRATT**  
MAGASIN PALAIS DE MEUBLES  
33 RUE RIDEAU.  
N. B. - Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine

**Quelques uns des avantages** DES **CELEBRES AMERS INDIGENES.** LE **POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE.**

1<sup>er</sup> Avantage - Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas s'en passer avec son argent. Avec un paquet de 75cets, on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois demiars.

2<sup>e</sup> Avantage - Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme houblon, pissenlit, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires.

3<sup>e</sup> Avantage - On peut en prendre à volonté sans aucun danger.

4<sup>e</sup> Avantage - Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins et sont un puissant purgatif du sang.

5<sup>e</sup> Avantage - Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

**Pour garnir les Maisons.**  
Nous venons de recevoir un assortiment de **TAPIS d-BRUXELLES** **TAPI-SERIE**  
Voyez-les avant d'acheter.  
**Harris & Campbell,**  
RUE O'CONNOR.

**L'EAU MINERALE ST-LEON**  
Deviens au Canada la médecine la plus populaire.  
Un autre "émouvement" important  
Picton, N.-E., 19 août 1886  
F. WYATT FRASER, Ec. "Agent Général" pour l'EAU ST-LEON, Nouvelle-Écosse.

**J. B. O. DUNN,**  
Seul Agent dans Ottawa,  
198 et 200 Rue Dalhousie.  
24 sept. 1886.

VENANT D'ETRE RECUES  
**10,000**  
ROULEAUX DE TAPISSERIES  
De tous genres et de tous prix.  
Aussi, assortiment complet et varié de Peintures, Huile, Mastic.  
Et tous les articles qui d'ordinaire font partie d'un magasin de ce genre.  
Tous les ouvrages sont exécutés sous la surveillance en chef de M. Philibert.  
Une visite est sollicitée.  
**G PHILIBERT**  
PEINTRE.  
208 RUE DALHOUSIE OTTAWA.

**CONTRAT DE LA MALLE**  
Des soumissions cachetées et adressées au Maître Général des Postes seront reçues à Ottawa jusqu'à MIDI, VENDREDI, le 10 DECEMBRE 1886, pour le transport des malles de Sa Majesté, d'après un contrat fait pour quatre années, une fois par semaine, allant et revenant entre N. TRÉ-DAM D'OU LAUS et ST G. RARD DE MONTAVILLE, à partir du 1er janvier prochain.  
Des avis imprimés contenant de plus amples informations au sujet des conditions du contrat proposé, pourront être vus, et des formulés de soumissions obtenues aux bureaux de poste de Notre Dame du Laus, Notre-Dame de Port Main, St Gérard de Montarville et à ce bureau.  
T. P. FRENCH, Inspecteur des Postes. Bureau de l'Inspecteur des Postes Ottawa, 12 octobre 1886.

**PORTRAITS**  
**GRANDE REDUCTION**  
Photographies grandeur **CABINET**  
**\$2.00 par doz.**  
CHEZ **Dorion & Delorme**  
140 Rue Sparks et 589 Rue Sussex  
Coin de la rue Rideau, OTTAWA.  
P. S - Satisfaction garantie

**James H. Bowes**  
ARCHITECTE  
Chambre 25,  
SCOTISH ONTARIO CHAMBERS  
RUE SPARKS.  
Ottawa 9 juin 1886-1a

**GEORGE THOMAS**  
EPICIER,  
85, coin des rues Albert et Inkerman, HULL.  
L'ASSORTIMENT LE PLUS COM-  
plet et le meilleur marché d'Epices, Vins, Liqueurs, Tabacs et Vaiselles dans Hull.  
Cigares de choix une spécialité.

**"CANADA ATLANTIC"**  
LA **VOIE LA PLUS COURTE** ENTRE **OTTAWA ET MONTREAL**  
Et Ottawa à Boston et New-York, et tous les points à l'Est et au Sud.  
Les convois partiront de la gare de la rue Elgin comme suit:  
TRAIN EXPRESS DE MONTREAL:  
8.00 a.m. partant avec l'Express du Grand Tronc à Coteau pour l'Ouest et à Montréal avec les trains à Grand Tronc pour l'Est et le Sud-Est, arrivant à 11.30 a.m.  
4.50 p.m. TRAIN RAPIDE avec salle à dîner, arrivant à Montréal à 8.20 p.m., se raccordant avec les trains du Vermont Central et du Grand Tronc pour l'Est.  
Les convois arriveront à 12.30 p.m. et 8.00 p.m. de l'Est, se raccordant à la gare Bonaventure, Montréal, avec les trains de l'Est et du Sud. Char Palais Pullman sur les trains de Montréal.  
Un train quittera la gare du chemin Richmond à 7.45 a.m. et 4.35 p.m. se raccordant avec les trains Express de Montréal.  
Exp. des Boston et New-York via Rouse's Point.  
1.20 p.m. Quittent Ottawa, gare de Rouse's Point à 1.50 p.m. et se raccordent à cet endroit avec les trains du Vermont Central et Delaware et Hudson pour l'Est et le Sud, arriveront à Boston à 7.49 et à New-York à 7.00 le lendemain matin.  
Des chars dorcières Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prennent les Pullman à St. Alban ou à Rouse's Point.  
Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations.  
E. J. CHAMBERLIN, Surintendant Général.  
PERCY R. TODD, Agent général des passagers.

**CONTRAT DES MALLEES**  
Des soumissions cachetées, adressées au Maître Général des Postes, seront reçues à Ottawa jusqu'à MIDI, VENDREDI, le 17 DECEMBRE 1886, pour le transport de des malles de Sa Majesté, d'après un contrat fait pour quatre années, trois fois par semaine, allant et revenant, entre ASHTON et PROSPECT, à partir du 1<sup>er</sup> JANVIER prochain.  
Des avis imprimés contenant de plus amples informations au sujet des conditions du contrat proposé, pourront être vus et des formulés de soumissions obtenues aux bureaux de poste de Ashton, Munski, Dwyer Hill, Prospect et à ce bureau.  
T. P. FRENCH, Inspecteur des postes  
Bureau de l'Inspecteur des Postes, Ottawa, 23 Oct 1886

**Nouvel Etablissement** DE **RELIEUR**  
TENU PAR **Joseph Masse,** RUE SUSSEX,  
(En haut du magasin de A. D. Richard.)  
M. MASSE ayant fait l'acquisition de toutes les machines requises pour la confection des Livres, Blancs, Relieurs de luxe et de fantaisie, etc., vient d'ouvrir un atelier à l'adresse ci-haut désignée. Par sa longue expérience dans cette ligne d'affaires, il est en mesure de satisfaire tous ceux qui voudront bien lui accorder leur patronage.  
Toute commande exécutée avec soin et promptitude et à ces prix modérés.  
JOSEPH MASSE  
Ottawa 10 novembre 1886-

**Collège International, Commercial** ET PREPARATOIRE. **INSTITUT D'EDUCATION** DE FRAWLEY.  
Transporté au No. 474, Rue Sussex  
Ce collège bien connu pour le cours commercial qui s'y donne s'est ouvert MARDI, le 14 courant.  
Je me suis associé pour le présent terme commercial du collège trois professeurs de haute mérite et de grandes capacités. L'objet du collège est de préparer la faculté d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qu'ils ne peuvent suivre le cours ordinaire des autres collèges ou académies.  
2ème - De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme ingénieurs.  
3ème - Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquies les connaissances dont ils ont été privés.  
Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin d'être avec succès les examens de Noël, Janvier et Mai.  
N. B. - L'Institut assure les services du Professeur J. A. GUIGNARD pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature.  
Les heures consacrées à l'étude sont :  
Matin : 9 à 12.00  
Après-midi : 2.30 à 5.30  
Soir : 7.30 à 10.00  
Ottawa, 16 Sept. 1886-1a.

**HOTEL RIENDEAU**  
TENU SUR LE PLAN **Européen et Américain,** 64 Rue St Gabriel, Montréal.  
Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. La table est toujours abondamment servie des promesses de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure.  
On trouvera constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix.  
JOS. RIENDEAU, Propriétaire

**BARDEAUX!**  
M. G. A. Adam, de la Pointe Gatineau, informe ses amis et le public en général qu'il a eu la main une grande quantité de Bardeaux au pin et au chêne et plein dans les côtes qu'il vendra à d'aussi bonnes conditions que partout ailleurs. Les personnes qui désirent acheter de bons bardeaux avec chaux et y gagnent car ce qui donne de la valeur au bardeau offert en vente par M. Adam, c'est la manière dont il est fabriqué et la qualité du bois dont il est fait. M. A. Adam n'emploie pas les restes de son moulin pour confectionner son bardeau, mais le fait d'apporter le bilot de bois solide. Avis aux nos connaissances ?  
G. ADAM  
Pointe Gatineau.  
Ottawa, 29 Oct. 1886-6m.

**MAGASIN DE GROS.**  
CHAMPAGNE! VINS RICHERCHES CIGARES!  
Un assortiment complet de liqueurs, soisies et cigares, vient d'être reçu au numéro 450, rue Sussex, à l'entrepré W. O. McKay.  
Liqueurs françaises et italiennes, Bar et Gastier, St. Julien, Sauterne, Bris Ayala, Château-Gay, J. H. Mumm, Châta Morskin, Kummel, Benedictine, Curacao Molaskine, Vermouth, Torino, Eau-de-Vie G. M., en fûts et en caisse.  
CIGARES de qualités variées, importés et Canadiens  
Ordres promptement exécutés, effets livrés à domicile.  
**NO. 450, RUE SUSSEX**  
**W. O. MCKAY,**  
Propriétaire.  
Ottawa, 5 Dec. 1884 1an

**CONTRAT DES MALLEES**  
Des soumissions cachetées, adressées au Maître Général des Postes, seront reçues à Ottawa jusqu'à MIDI, VENDREDI, le 17 DECEMBRE 1886, pour le transport de des malles de Sa Majesté, d'après un contrat fait pour quatre années, trois fois par semaine, allant et revenant, entre ASHTON et PROSPECT, à partir du 1<sup>er</sup> JANVIER prochain.  
Des avis imprimés contenant de plus amples informations au sujet des conditions du contrat proposé, pourront être vus et des formulés de soumissions obtenues aux bureaux de poste de Ashton, Munski, Dwyer Hill, Prospect et à ce bureau.  
T. P. FRENCH, Inspecteur des postes  
Bureau de l'Inspecteur des Postes, Ottawa, 23 Oct 1886

abliement  
IEUR  
Massey  
USSEY  
A. D. Richard.)

fait l'acquisition de  
requis pour la cou-  
Blancs, Relieurs de  
etc., vient d'ouvrir  
si haut désigné  
ence dans cette ligne  
me ure de satisfaire  
ont bien lui accorder

Commercial  
BOUTIQUE  
EDUCATION  
WLEY.  
474, Rue Sussex  
est ouvert MARDI

u pour le cours com-  
est ouvert MARDI,  
pour le présent terme  
trois professeurs de  
des capacités.

facilité d'apprendre  
brièvement qu'on peut  
de des autres collèges  
s élèves pour le Ser-  
viation et de passer  
érieurs.

ENDEAU  
AMÉRICAIN,  
MONTRÉAL.

ble voyeur tout  
table est toujours  
s promises de la  
cuisiniers français  
à toute heure.

AUX !

de la Pointe Gatineau  
et le public en  
une grande quan-  
avec chanfrein et  
sont avertis. Les  
t acheter de bons  
y gagnent car  
leur au bardeau  
am, c'est la ma-  
e et la qualité de  
Ajam n'emploie  
lin pour confec-  
le fait d'après  
avis aux connais

ADAM  
GAINEAU.

CHERCHES  
de liqueurs  
d'être reçu au  
l'entrepôt W. O

alliennes, Bar  
auterne, Bris  
M. Mumm, Cnar  
rincino, Curacao  
rino, Bau-de-Vie

SUSSEY  
KAY,  
Sire.

MAILES  
s, adressées au  
DREDI, le 17  
transp. et des  
rés un contrat  
trois fois par  
entre ASHTON  
u 1er Janvier

nant de plus  
sont des condi-  
sion obtenez  
hton, Munki,  
bureau.

eur des postes

FEUILLETON

MONSIEUR LECOQ  
L'HONNUR DU N°M

Tant d'infamie devaient s'enfon-  
dre, incapables qu'ils étaient  
de soupçonner quels ca'cu's atro-  
ces pour faire éclore l'ambition  
dans une âme de bœuf.

Pouvaient-ils se douter que  
jamais M. de Courtemieu n'avait  
pardonné à Lacheneur de l'avoir  
sauvé ? Cela était cependant !

Seule, Mme Blanche conservait  
sa présence d'esprit au milieu de  
tous ces gens éperdus.

Elle fit signe au valet de cham-  
bre de M. de Courtemieu de s'a-  
vanccr, et à voix basse :

Il est impossible qu'on ait tiré  
sur mon père, dit-elle.

Je vous demande pardon, mademoi-  
selle, et même peu s'en est  
fallu qu'on ne l'ait tué.

Comment le savez-vous ?

En déshabillant M. le marquis,  
j'ai remarqué qu'il avait à la  
tête une éraflure qui saignait...  
J'ai aussitôt examiné sa casquet-  
te, et j'y ai constaté deux trous  
qui ne peuvent avoir été faits  
que par des chevrotines.

Le digne valet de chambre  
était certes bien plus ému que  
la jeune femme.

On aurait donc tenté d'assassi-  
ner mon père, murmura-t-elle,  
et la frayeur expliquerait cet  
accès de délire... Comment savoir  
qui a osé commettre ce crime ?

Le domestique hochait la tête :  
Je soupçonne, dit-il, ce vieux  
maraudeur qui vient tuer nos  
chevreuils en plein jour jusque  
sous nos fenêtres, mademoiselle  
le connaît... Chupin...

Non, ce ne peut être lui.

Ah ! j'en mettrais pourtant la  
main au feu !... Il n'y a que lui  
dans la commune capable de ce  
mauvais coup.

Mme Blanche ne pouvait dire  
quelles raisons lui affirmaient  
l'innocence du vieux marau-  
deur. Pour rien au monde, elle  
n'eût avoué qu'elle l'avait ren-  
contré à plus d'une lieue du thé-  
âtre du crime, qu'elle l'avait  
arrêté, qu'elle avait causé avec  
lui plus d'une demi-heure, enfin  
qu'elle le quittait à l'instant...

Elle se tut. Aussi bien le mé-  
decin arrivait.

Il découvrit—il dut presque  
employer la force—le visage de  
M. de Courtemieu, l'examina  
longtemps, les sourcils froncés ;  
puis, brusquement, coup sur  
coup, ordonna des sinapismes,  
des applications de glace sur le  
crâne, des saignées, une potion  
qu'il fallait vite et vite couvrir  
chercher à Montaignac. Tout le  
monde perdait la tête.

Quand le médecin se retira,  
Mme Blanche le suivit sur l'es-  
calier :

Eh bien ! docteur, interrogea-  
t-elle.

Il eut un geste équivoque, et  
d'une voix hésitante :

On se remet de cela, répondit-  
il.

Mais qu'importait à cette  
jeune femme, que son père se  
rétablît ou mourût ! Elle dé-  
vait suivre d'un oeil sec toutes  
les phases de cette maladie, la  
plus affreuse qui puisse terrasser  
un homme.

Ce qui n'empêche que sa con-  
duite lui citée.

Il vint enfin, ce jeudi tant at-  
tendu, et sur les deux heures,  
après avoir bien recommandé  
son père à tante Médie, Mme  
Blanche s'échappa, et d'un pied  
fiévreux courut au rendez-vous.

Le vieux maraudeur l'atten-  
dait, assis sur un arbre renversé.  
Il avait presque sa physionomie  
d'autrefois. Depuis cinq jours  
qu'il avait une préoccupation, il  
avait presque cessé de boire, et  
son intelligence se dégagéait des  
brouillards de l'ivresse.

Parlez-moi, lui dit Mme Blan-  
che.

Volontiers ! Seulement, je n'ai  
rien à vous conter.

Ah !... vous n'avez pas surveillé  
le marquis de Sairmeuse.

Votre mari ?... faites excuse,  
je l'ai suivi comme son ombre.

Mais que voulez-vous que je  
vous en dise ? Depuis le voya-  
ge du duc de Sairmeuse à Paris  
c'est M. Martial qui commande.

Ah ! vous ne le reconnaitriez  
plus. Toujours en affaires, main-  
tenant. Dès le patronnait il est  
debout, et il se couche comme  
les poules. Toute la matinée, il  
écrit des lettres. Dans l'après-  
midi, il reçoit tous ceux qui se  
présentent. Lui qui était haut  
comme le temps autrefois, il fait  
le pas fier, le bon enfant, le cà-  
lin, il donne des poignées de  
mains au premier venu. Les offi-  
ciers à demi-soldé sont à pot et  
à feu avec lui ; il en a déjà rempla-  
cé cinq ou six, il a fait rendre la  
pension à deux autres, jamais il  
ne sort, jamais il ne va en soi-  
rée...

Il s'arrêta, et pendant un bon  
moment, la jeune femme garda  
le silence, confuse de la ques-  
tion qui lui montait aux lèvres.  
Quelle humiliation !... Mais elle  
surmonta sa honte, et plus rou-  
ge que le feu, détournant un peu  
la tête :

—Il est impossible qu'il n'ait  
pas une maîtresse !...dit-elle.

Chupin éclata de rire.

Nous y voici donc !... fit-il avec  
une si outrageante familiarité  
que la jeune femme en fut révol-  
tée, vous voulez parler de la fil-  
le de ce scélérat de Lacheneur,  
n'est-ce pas, de cette coquine ef-  
frontée de Marie-Anne ?

A l'accent haineux de Chupin,  
Mme Blanche comprit l'inutilité  
de ses ménagements.

Elle ignorait encore que l'as-  
sassin exécuta sa victime, unique-  
ment parce qu'il l'a tuée.

Où, répondit-elle, c'est bien  
de Marie-Anne que j'entends par-  
ler.

Eh bien !... mi vu ni connu, il  
faut qu'elle ait filé, la gueuse,  
avec un autre de ses amants,  
Maurice d'Escorval.

— Vous vous trompez...

Oh !... pas du tout !... De tous  
ces Lacheneur, il n'est resté ici  
que le fils de Jean, qui vit com-  
me vagabond qu'il est, de pillage  
et de vol... Nuit et jour, il  
erre dans les bois, le fusil sur  
l'épaule. Il est effrayant à voir,  
maigre autant qu'un squelette,  
avec des yeux qui brillent com-  
me des charbons... S'il me rencon-  
trait jamais, celui-là, son compte  
serait vite réglé...

Mme Blanche avait pâli... C'é-  
tait Jean Lacheneur qui avait  
tiré sur le marquis de Courte-  
mieu... elle n'en doutait pas...

Eh bien ! moi, dit-elle, je suis  
sûre que Marie-Anne est dans  
le pays, à Montaignac probabi-  
lement... Il me la faut, je la veux !  
Tâchez d'avoir découvert sa re-  
traite lundi, nous nous retrouver-  
rons, ici.

Je chercherai, répondit Chu-  
pin.

Il chercha en effet ; et avec ar-  
deur, déployant toute son adre-  
se en vain.

W. A. ARMOUR

Manufacturier et Importateur  
MOULURES POUR ENCADREMENT  
D'IMAGES, MIROIRS,

(Glaces de fabrique allemande et anglaise)  
Tableaux à l'huile anglais, français  
et allemands,  
Aussi, toutes sortes de Peintures, Ca-  
dres en plume, et de canevases  
pour tableaux

LES MARCHANDISES SONT VENDUES  
PAYABLES TANT LA SEMAINE  
QUE LE MOIS

IMAGES ENCADREES AU PRIX DES  
MANUFACTURES

Venez me faire une visite,  
Et vous vous économisez au moins de  
10 à 25% par cent.

N. B.—Je vendrais aux marchands les  
mouleurs, cadres, p-intures, miroirs, cane-  
vases pour tableaux et toutes les plus récentes  
nouvelautés du commerce de peintures  
aux prix de Montréal et Toronto.

W. A. ARMOUR,  
452 rue Sussex.

**\$7,000**  
A prêter sur garanties hypothécaires.  
Pour plus amples informations s'adres-  
ser à  
MAGLOIRE LANGEVIN,  
No. 96 rue Murray, Ottawa.  
31 juillet 1886—6m

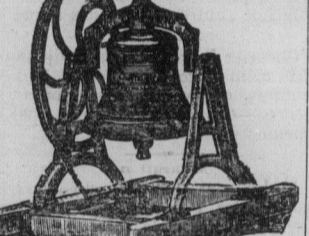
Tapis, Tapis, Etc

MAISON DE TAPIS  
D'OTTAWA.

Le plus grand assortiment, les mell-  
ieurs, et les plus bas prix en  
fait de  
Tapis, Rideaux,  
Cortines, Pôles, Garnitures  
et Meubles de toute sorte,  
à la  
MAISON DE TAPIS D'OTTAWA  
148 Rue SPARKS.

SHOOLBRED et C.

CHANTELOUP



MONTREAL, P. Q.

Fonderies de Cloches  
POUR EGLISES,

SEULES OU EN CARILLONS,  
AVEC MONTURES EN FER OU EN BOIS,  
A meilleur marché et de meilleure qualité  
que les cloches anglaises ou américaines.

Fournitures pour intérieur des églises.  
Appareils de chauffage d'après les meilleurs  
systèmes.  
Ottawa, 16 Sept. 1886—la.

NOUVEAU MAGASIN  
DE  
PEINTURE et PÂTISSERIES

50,000 Rouleaux de Tapis-  
series des derniers goûts viennent d'être  
reçus par le soussigné. Ces Tapisseries,  
nouvellement importées, sont toutes de  
nouveaux dessins, et se vendent à des  
prix très modérés.

Peintures, Huiles, Pinceaux,  
Blanchisseurs, Vernis, etc.,  
ASSORTIMENT COMPLET.

Peintures délayées, prêtes à poser,  
de toutes les couleurs.

No. 108 Rue Rideau,  
Vis-à-vis le magasin de T. Birkett.

J.-Bte. DUFORD.

16 avril 1886—3m

BERNARD SIMARD  
BOUCHER

Etava Nos 1 et 2, Marché des produits  
et viandes, et No 1 marché Ouest

HULL

M. SIMARD remercie ses nombreuses pra-  
tiques et le public de Hull de l'encourage-  
ment libéral qu'il a reçu jusqu'à présent et  
le sollicite de nouveau.

M. SIMARD a toujours en mains un assor-  
timent complet de VIANDES FRAICHES,  
SALES et FUMÉES, toujours de première  
qualité.

Les ordres seront exécutés promptement  
et livrés à domicile gratis. Prix modérés.  
Une visite est sollicitée.

BERNARD SIMARD,  
BOUCHER

FERRONNERIE

Pour les meilleures ferronneries à bon mar-  
ché, allez chez  
McDOUGALL & CUZNEI

Leur ancien magasin de ce genre à  
Ottawa, établi en 1869, à l'enseigne de la  
CROSSE TARRIERE,  
Rue CHASSEY, et coin de la rue Duke,  
CHAUDIÈRES, OTTAWA,  
Et à MATTAWA, P.Q.  
McDOUGALL & CUZNEI

Cinquante pour cent de  
moins

LIVRES ! LIVRES !! LIVRES !!!

Pour Avocats, Docteurs, Membres  
du Clergé, Marchands, Ecoles  
et Collèges.

RELIURE, PAPETERIE.

LES soussignés qui assistent aux princi-  
pales ventes de livres et de tableaux,  
et qui achètent des bibliothèques des par-  
ticuliers de grand prix en Angleterre et  
sur le continent, peuvent fournir des livres  
à environ 50 pour cent de moins que le  
prix coûtant ordinaire. Tableaux, Livres  
et MSS achetés sur ordre.

Tous les livres neufs et de seconde main  
et les revues sont livrés dans le plus  
court délai.

Marchandises Sèches  
Payables à la Semaine.

Walker Bros & Cie

165 RUE SPARKS.

Allez visiter leur STOCK de couvertures,  
couvre-pieds, tapis, pelerai, Bâtes, Etc. etc.

Les effets sont livrés immédiatement.

HENRI MASSE  
ÉPICIER et BOUCHER

COIN DES RUES  
Primrose et Cambridge

Le public trouvera toujours à mon ma-  
gasin des épicerie de premier choix, et  
mon étal des viandes de première qualité  
et des plus fraîches.

On se recommande avec promptitude,  
Effets livrés à domicile

Chemins de fer canadiens du pacifique

LGNE COURTE  
ENTRE  
OTTAWA, Québec  
ET MONTRÉAL

MARCHE DES RUES	Express Direct	Express LOCAL	Express LOCAL	Express au soir.
Ligne Ottawa...	8 48	8 25	4 20	5 31
Tr. à Montréal.	8 20	12 35	8 20	9 08
Arr. à Québec...	2 20	.....	6 30	6 30

Laisse Québec... 10 00

Laisse Montréal... 9 00

Arrive à Ottawa... 12 23

D'ELEGANTS CHARS PALAIS  
sont attachés aux trains de vitesse  
entre Ottawa et Montréal.

Connections à Québec pour Halifax, St.  
Jean et tous les points sur le chemin de  
Intercolonial.

Connections à Montréal avec les trains  
chemins de fer pour Portland, Boston,  
tous les points de la Nouvelle-Angle-  
terre.

BRANCHE D'AYLMER:

Les trains quittent Ottawa à 7 h 15 m et à  
9 09 a.m., 1 24 p.m., 5 30 p.m., 10 10 .m.

Arrive d'Aylmer à 8 20 a.m., 11 08 a.m.,  
4 05 p.m., et 8 20 p.m.

SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA

Gare Union..... 7 00 a.m. et 2 00 pm  
Arr. à Prescott..... 9 45 a.m. et 4 05 pm  
Laisse Prescott..... 7 00 a.m. et 2 05 pm  
Arr. à Ottawa..... 10 00 a.m. et 4 10 pm

Connection par le bateau entre Prescott  
et Ogdensburg pour tous les trains.

La seule ligne directe pour New-York.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto  
et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884 :

L'Express du jour quitte Ottawa à 12 35 pm  
" " Arr. à Toronto à 9 50 pm  
" " du soir quitte Ottawa à 11 45 pm  
" " Arr. à Toronto à 8 30 am  
" " du jour quitte Toronto à 8 30 am  
" " Arr. à Ottawa à 5 00 pm  
" " du soir quitte Toronto à 8 00 pm  
" " Arr. à Ottawa à 4 35 am

Chars palis élégants sur les trains du  
jour. Chars d'ortoirs somptueux sur les  
trains du soir.

Connections à Smith's Falls pour  
Brockville et le chemin de fer du Grand  
Fonc; aussi pour le chemin de fer Utica  
and Black River et ses nombreuses con-  
nections pour le sud et l'est.

Ligne directe pour Chicago et tous les  
points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest.

Pour les billets, le prix du passage, les  
séjours dans le char-salon, la table de  
départ les trains pour le haut de l'Ottawa  
et toutes les autres stations locales et au-  
tre informations concernant les passagers  
s'adresser au bureau des billets,  
No 12 RUE SPARKS  
D. MCNICOLL  
Agent général des passagers.

QU' AUX COLONIES

court délai. Bibliothèques fournies au  
complet. Vente en gros de livres reliés et  
de papeterie à des prix extrêmement bas.

Paie ment par traite de banque ou man-  
dats à ordre.

J. MOSCRIPT, PYE et Cie.

Relieurs Exportateurs, Papeteriers, Éditeurs

154, RUE WEST REGENT, GLASGOW,  
ECOSSE.

BONNE NOUVELLE DU PAYS !

Pour la commodité de "Kin B-yond  
Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

Cinquante pour cent de  
moins

société) qui a acquis une grande expé-  
rience dans les différents besoins des  
dames et des messieurs à l'étranger et  
dans les colonies, agit comme agent gé-  
néral, et exécute avec économie et célérité  
les commissions qu'on lui confie, pour  
toute demande petite ou grande venant de  
l'Europe. Les correspondants dans toutes  
les parties.

Manufactures et patentes, aussi entre-  
prises financières et commerciales placées  
sur le marché anglais. Honoraires payés  
d'avance £25 sterling. Parents recher-  
chés.

Economisez du temps, des peines et des  
dépenses en communiquant avec M. Pye,  
154 rue West Regent, Glasgow.

Une remise sera dans tous les cas ac-  
compagnée d'instructions.

Ottawa, 16 Novembre 1886—3m.

Ameublement de Chambre à Coucher

AVEC  
DESSUS EN MARBRE  
\$30 SEULEMENT

MEUBLES

AUX ENTREPOTS DE VARIÉTÉ 532 ET 534 RUE SUSSEX

JOSEPH BOYDEN

Aimable lecteur considérez les avantages d'acheter vos

VÉRITABLE  
ÉLIXIR DU D'GUILLIÉ

Tonique Anti-Glaireux et Anti-Bileux

Préparé par PAUL GAGE, Ph<sup>e</sup> de 1<sup>re</sup> Classe, Docteur en Médecine  
de la Faculté de Paris, SEUL PROPRIÉTAIRE DE CE MÉDICAMENT

PARIS, 9, Rue de Grenelle-St-Germain, 9, PARIS

L'ÉLIXIR de GUILLIÉ est un des remèdes les plus économiques.

Comme PURGATIF et comme DÉPURATIF, il est d'une efficacité incontes-  
table contre les Maladies du Foie et de l'Estomac, les Digestions  
difficiles, les Fièvres épidémiques, les Affections Goutteuses  
et Rhumatismales, les Maladies des Femmes, des Enfants,  
et dans toutes les Maladies Congénitives.

Le déléguer des Contrefaçons. Exiger le VÉRITABLE ÉLIXIR de GUILLIÉ, portant la Signature PAUL GAGE  
et la Brochure: Traité de l'Origine des Glaire, dont chaque bouteille doit être accompagnée.

Dépôt à Québec: P. Ed. ROBIN & Co, Pharmaciens-Chimistes, 214, rue Saint-Jean  
ET DANS LES PRINCIPALES PHARMACIES DE CANADA.

PILULES PURGATIVES D'EXTRAIT D'ÉLIXIR TONIQUE ANTI-GLAIREUX DU D'GUILLIÉ

contenant, sous un petit volume, toutes les propriétés  
tonique-purgatives et dépuratives de cet Élixir

ne sont pas argentées, le nom  
Vallet est imprimé en noir sur  
chaque pilule blanche.

ont été approuvées par l'Académie  
de Médecine de Paris et auto-  
risées par arrêté ministériel.

sont les ferrugineux le plus efficace  
pour guérir l'anémie, les pâles  
couleurs, les pertes blanches.

donnent aux joues la teinte ver-  
millon perdue par la croissance  
rapide, la maladie, les excès.

sont très contrefaites. Refuser tout  
flacon ne portant pas la signature  
du Docteur Vallet.

PARIS — 19, RUE JACOB, 19 — PARIS

Le VÉRITABLE ONGUENT CANET-GIRARD  
est un remède souverain pour la guérison de toutes les Plaies, Blessures,  
Pneumonie, Angine, Hémorrhagies de toute espèce.

Ce Topique excelle à une efficacité incomparable pour la guérison  
des Tumeurs, Excoriements, de char, Abcès, & Glandes.

EXIGER SUR CHAQUE BOULEAU LA SIGNATURE DU CONTREFAI-  
DÉPÔT GÉNÉRAL: PARIS, 4, r. des Orfèvres, et dans toutes les bonnes Pharmacies.

M. C. O. DACIER a ces médecines en dépôt à sa pharmacie, 517 rue Sussex

# MARCHANDISES SECHES SACRIFIEES.

Ce n'est pas étonnant! **L'AROSE** est encore sur pieds!

Venez immédiatement  
faire une visite à mon nouveau magasin,  
Enseigne des trois Pavillons,  
**100 & 100, RUE RIDEAU.**

ON DEMANDE 15 femmes et filles pour travailler au "Ottawa Rag Store". S'adresser immédiatement au No 257, rue Cumberland.

## AVIS

AVIS est par le présent donné que la société existant sous le nom de Baudry et Gibault, comme manufacturiers de valises a été dissoute de consentement mutuel.

A. G. BAULT.

Ottawa, 31 Nov., 1 885.

**L'Union Nationale**  
ABONNEZ-VOUS AU  
**Grand Journal**  
"L'UNION NATIONALE"  
PUBLIE A OTTAWA ET A HULL.  
\$1.00 par année seulement.

8 pages de lecture toutes les semaines. Donne les prix du marché d'Ottawa. Paraît le Vendredi et est déposé à la poste assez tôt pour que les cultivateurs le reçoivent le dimanche.

Magnifiques chromos donnés en prime pour abonnement payé d'avance.

M. ISRAEL DUMAIS, notaire.  
Agent général.  
**166 RUE PRINCIPALE, HULL.**  
N. B.—ON DEMANDE des sous-agents.

## Dissolution de Société.

Les soussignés donnent avis que la société existant entre Flavien Moffet et Napéon Pagé a été ce jour dissoute de consentement mutuel, Flavien Moffet restant seul autorisé à retirer tout ce qui est dû à la dite société. La société J. G. Tessier et Cie, qui a acheté le matériel d'imprimerie, se charge de payer les dettes de la société N. Page et Cie.

N. PAGE et Cie.

**CONFISERIES! PATISSERIES.**  
Nouvelles Postes Canadian-Français.  
**A. TRUDEL et Frère,**  
PROPRIETAIRES.  
**540, RUE SUSSEX,**  
(Ancien poste de M. Broderick)

M. Trudel désire informer le public d'Ottawa et des environs qu'il tient un comptant sur l'ancien agent général des Canadiens-français de la capitale et du public en général.

Où fera bien de venir faire une visite.

**A. TRUDEL et Frère.**  
Confitiseurs.

Ottawa, 1er D. c., 1886.

## EST-CE BIEN LE

**"New Williams"**  
la machine à coudre dont on fait tant d'éloges et qui a assez de force pour coudre le cuir?

Oui, car j'ai cousu TROIS DOUBLES DE CUIR avec, et je puis faire maintenant des OUVRAGES DELICATS tout aussi bien.

Faites l'essai.

**C. McDIARMID,**  
163, rue Sparks.

**Vente à l'Écan!**  
Tous les soirs à 7 heures,  
CHEZ

**A. B. MACDONALD,**  
Salle d'Écan, No. 111 rue Rideau,  
Block Birkett.

Hardes faites, Chapeaux, Jerseys pour Dames, Livres, Modes, Horloges, Couteleries, Argenterie, Haïns, Meubles de toutes sortes, Peûtes à bois et à charbon L'impes, Cadres, Gravures, etc., etc.

**A. B. Macdonald,**  
Encanteur.

Ottawa, 29 octobre 1886.—3m

## Théâtre Lycée

Trois semaines avec matines le samedi.

— COMMENÇANT —  
**LUNDI LE 20 NOVEMBRE**

4ème TOUR ANNUEL DE

**La Cie de Theatre de Wilson Day**

Dans son grand répertoire de nouvelles pièces.

La plus jeune actrice du monde ANNIE BIRD apparaîtra à chaque représentation. Changement de programme chaque soir. Représentation de première classe; garde-robe magnifique.

Admission 10 centimes, si g s réservés 20 et 30 centimes.

Ottawa, 20 novembre 1885.—3

## MOUSTACHES!

La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines sera donnée avec tous les détails particuliers en envoyant un timbre-poste de 3 centimes à

**WILLIAM JONES,**  
Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

**CHEVELURE MAGNIFIQUE**  
Les dames qui enverront un timbre de poste de 3 centimes recevront des instructions sur la manière de garder à leur cheveu leur couleur primitive, les empêcher de tomber et se garantir des maux de tête

Adressez:  
**WILLIAM JONES,**  
30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont.  
Ottawa, 13 Sept. 1886.—lan

## DOWS ALE!

Une immense consignment de cette bière, qui est en si grande renommée, vient d'être reçue par les soussignés.

## De Nouvelles Epiceries

de première qualité seulement, sont reçues chaque jour.

**Sauces pour tous les goûts, Jambons, et Langues, Saucissons de Boulogne, etc., Claret, Cognac, Vin de Port, Syrop, Vin Sherry, etc.**

Nous venons de recevoir un vin de messe d'une qualité supérieure:

**"LE TARAGONA"**  
sans égal pour sa pureté et sa qualité.

N. B.—M. H. Duffy, si bien connu du public d'Ottawa par ses connaissances et son habileté dans la branche d'Épicerie, est à notre service. Ses amis le trouveront toujours à son poste et plus disposé qu'il ne l'est à remplir avec promptitude les commandes qu'ils voudront bien lui ordonner.

**McARTHUR & TRAV. RSY,**  
**137 RUE RIDEAU 137**  
Ottawa.

## AVIS AU PUBLIC

Si vous voulez acheter ou faire vendre un lot de L'raie, une maison ou a titres dépendances, adressez-vous à

**A. B. Macdonald**  
Encanteur et agent pour propriétés foncières, No. 111 rue Rideau. (Block Birkett)

N. B.—Ventes tous les matins, après-midi et soirs.

## Thomas Leblanc,

**TAILLEUR**

vi-nt d'ouvrir une boutique de tailleur au Nos. 537 et 539, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex.

Toutes commandes exécutées avec promptitude et coupe garantie.

N. B.—Hardes fines une spécialité.

## Aux Inventeurs

**J. Coursolle & Cie.,**  
Solvateurs de Brevets d'Invention,  
Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois

Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.

**J. COURSOLLE & Cie.,**  
CHAMBRÉ VICTORIA,  
118-2-vt e bureau des Brevets,  
OTTAWA, Ont

8 P.—Boîte 65.  
24 Fév. 1885

## LA RETRAITE A STE ANNE

Tous les ans la paroisse Ste Anne est témoin d'un ravissant spectacle à l'occasion de la retraite des jeunes personnes. Cette année, plus de 500 jeunes filles l'ont suivie avec une exactitude irréprochable. Elle fut préchée par le R. V. P. Gouther, digne disciple de St. Dominique. Sa parole paternelle, toujours imprégnée de bonté, faisait une vive impression sur les cœurs.

On ne saurait trop admirer le zèle de l'infatigable missionnaire et l'empressement de ces pieuses Demoiselles à venir recevoir les éto quantes et forts enseignements que leur prodiguait un cœur d'Apôtre. Ces jours de grâce et de bénédictions se termineront le huit. Oh! la belle et douce journée que celle de l'Immaculée Conception.

Dès huit heures du matin, l'Eglise, ornée comme aux plus grands jours et resplendissante de lumières, se remplissait de la foule aimable et recueillie des retraitantes; les Demoiselles de la Congrégation étaient en costume complet. A cette messe qui fut célébrée par le R. V. P. Prud'homme, il y eut communion générale.

Le recueillement, la piété et la bonne tenue des demoiselles ont contribué pour une bonne part à la beauté de la cérémonie. La foule pieuse qui encombra l'église avait alors sous les yeux un spectacle magnifique qu'elle chercherait en vain dans un autre lieu et dans d'autres circonstances. On pouvait contempler la part de grandeur et de solennité que la religion exerce sur toutes ses cérémonies, et aussi combien le culte extérieur bien exécuté est un aide puissant, indispensable au culte intérieur.

Pendant le St. Sacrifice de la messe, le chœur de chant de la Congrégation, sous la direction de M. F. X. Paquet, organiste, a rempli parfaitement son rôle en exécutant des morceaux bien choisis et bien appropriés à la circonstance.

Mais c'est surtout à l'office du soir que les fidèles ont pu goûter tout le charme de la musique sacrée. A 3 1/2 hrs, il y eut réception des En fants de Marie. Cette imposante cérémonie commença par le chant de l'Ave Marie Stela pendant lequel les aspirantes prirent place du côté de l'Autel de la Ste Vierge.

Après le chant du "Veni Creator" les dignitaires déposèrent leurs insignes au pied de l'autel.

Le résultat des élections donné: Melle Marie Dagenais élue présidente pour la 5ème fois.

Victoria Arzhambeault, 1ère vice-présidente.  
Elzire Crochetière, 2ème vice-présidente.

Cordélia Paquette, 1ère assistante.  
Malvina Tassé, 2ème assistante.  
P. Archambault, secrétaire.  
D. Brault, trésorière.

C. Robillard, organiste.  
A. Durocher, asst-organiste.  
D. Goulet, directrice du chant.  
Conseillières—E. Lang'o's et C. Laurin.

C. Robert, 1ère sacristine; M. La liberté, 2ème sacristine; R. Devarennes, 3ème sacristine.  
E. Thomas, 1ère portière; A. Bois, 2ème portière.

Infirmières—S. St Martin, A. Chenier, M. Valade, E. Duval, M. Lanzou et E. Cavalier.

M. Dagenais, C. Giroux, E. Langlois, C. Robillard, P. Archambault, E. Labelle, J. Desjardins, C. Laurin, L. Carter, R. Desvarennes, P. Crochetière, D. Rochon, L. Goulet, H. Crochetière, E. Crochetière, E. Lapierre, M. L. Charbonneau, R. A. Boyle, A. Bois, F. Perias, P. Paquette, E. Goulet, H. Clairoux, C. Langlois, A. Langlois.

Ensuite 19 nouvelles congréganistes venaient s'ajouter à leurs sœurs aînées. Le R. V. P. Prud'homme présidait à la cérémonie.

Pendant la réception le chœur de chant rendit le *Tota Pulchra* es avec une ampleur toute particulière. Miles Langlois et Crochetière surent rendre les solos avec une perfection admirable, en même

temps que chacune des quatre parties se disputait la palme pour rendre le triomphe complet.

Divers autres chants de Lambillotte tels que le "Serment à Marie" et le "Nous t'oublier Mère chérie" furent rendus avec âne et bonheur. Le *Te Deum* et le *Magnificat* couronnèrent ce concert sacré offert au pied du trône du Seigneur.

L'orchestre a aussi prêté son concours pour la circonstance.

Tout l'auditoire se retira en emportant les plus doux souvenirs du jour qui fut le digne couronnement de la retraite de 1886.

## DANS LA CAPITALE

P. Rochon n'est jamais en arrière des autres pour ses bas prix.

## Cercle des familles

La conférence du Cercle des familles sera donné dimanche soir le 12 courant à l'Institut par M. A. L. Turchot. Sujet: l'Oxigène, l'Hydrogène et l'eau avec expériences chimiques.

## Théâtre Lycée

"La Créole" ou "Article 47" a été bien rendue hier soir par la compagnie Wilson Day, devant un auditoire nombreux et choisi.

La petite Annie Bird, comme toujours, charme les spectateurs par ses jolies chansons. Ce soir, bénéficie de Mlle Rose Osborne, qui donnera le magnifique mélodrame "Dix nuits dans Rome" qui attirera foule immense, nous en sommes sûrs.

M. Griffin, l'homme aux pastilles indiennes pour le rhume a décidé de donner cent-soixante-dix piastres (\$170) en présents additionnels dans les *candies*, samedi soir, au No. 61, rue Rideau; les prix consisteront en un prix de \$100, un de \$50 et un prix de \$20.

Avis à ceux qui désireraient essayer leur chance!

## Accident

Un jeune homme du nom de Dobbie, employé à la manufacture d'allumettes de Dalglish, sur le chemin de Richmond, s'est fait muler le pouce d'une main et trois doigts de l'autre par une scie ronde.

Chevrier Frères vendent toujours aux mêmes conditions—chaînes, montres, cadres, miroirs, albums, etc. etc.—Ces conditions sont: "par paiements à la semaine."

M. Luderger Banchet, du département des Postes, ayant, il y a quelque temps, à la suite de difficultés scolaires, abandonné le christianisme pour aller au protestantisme, est revenu dans le giron de l'Eglise catholique, à la suite de la retraite prêchée par le R. P. Fleurance à la Basilique. M. Banchet est le frère de l'honorable Secrétaire Provincial de Québec.

## Nouveautés dans les étoffes à robes chez P. Rochon.

## Petites notes

A l'Eglise St Jean Baptiste, mercredi, les cérémonies ont été très imposantes. A l'offertoire, le professeur Duquette a exécuté sur le violon un "souvenir de Bélini". Les élèves du convent de Roches-terville assistaient et ont fait d'excellent chant. M. Louis Dauray dirigeait le chœur. Aux vêpres, les élèves des deux sexes des écoles ont chanté des cantiques de circonstance.

M. Griffin, l'homme aux pastilles indiennes pour le rhume a décidé de donner cent-soixante-dix piastres (\$170) en présents additionnels dans les *candies*, samedi soir, au No. 61, rue Rideau; les prix consisteront en un prix de \$100.00, un prix de \$50.00 et un prix de \$20.00.

Avis à ceux qui désireraient essayer leur chance!

Un cheval a pris le mors aux dents sur la rue Clarence, mercredi dernier, dans la direction de la rue Dalhousie où il fut arrêté, la voiture étant toute en pièces.

Fiancés grises tout laine à 20 cts chez P. Rochon.

Grâce au beau temps printanier d'hier, le nombre des promeneurs à pied et en voiture, sur la rue Sparks était très considérable. Cette rue présentait le spectacle le plus animé.

Les amusements d'hier à Rideau Hall ne commencent pas dans la première semaine de janvier. Leurs Excellence inaugureront alors des parties de glissades et de patinage à la résidence vice royale.

Er cadrages faits au prix coûtant, chez Chevrier Frères, 466 rue Sussex.

Les différents clubs de Raquettes de la ville sont à préparer le programme de leurs amusements durant l'hiver. Le club du Collège d'Ottawa compte cette année plus de 200 membres.

Toutes les nuances de peluche de soie à \$1.00 la verge seulement au magasin à bon marché de P. Rochon.

—On rapporte que M. Olivier Lalour d'Ottawa, a vendu sa limite à bois de 300 milles, sur la Kippewa à M. E. B. Eddy, pour le prix de \$1,000 le mille.

Cashmires tout laine à 20 centimes chez P. Rochon.

Effet de l'exemple.—Autrefois il n'y avait que les femmes qui se servaient d'eau de toilette, mais aujourd'hui sans reproche, il y a jusqu'aux hommes qui veulent avoir leur fiole de "Lotion Persienne" à la moindre apparition de boutons, ou dès que le soleil leur a un peu bruni la peau.

L'Eau St-Léon est le meilleur remède pour la Diphtérie. Procurez-vous en chez J. B. C. DUX, seul agent.

## ECHOS DE HULL

### Notre numéro double

Nos vendeurs de journaux sont priés de se rappeler que c'est demain que doit paraître notre premier numéro double. A eux de faire aujourd'hui la commande du nombre supplémentaire de journaux qu'ils comptent vendre.

### Canal d'égoût

On a commencé ce matin à creuser le canal d'égoût qui doit servir à évacuer l'eau au bout du tuyau de l'aqueduc, au pied de la rue Victoria.

### Banquet

M. Son Honneur le préfet du comté, M. Cormier, a invité à un banquet hier soir, à l'Hotel Métropolitain, les membres du conseil de comté dont la dernière réunion de l'année a eu lieu hier.

### Cour Criminelle

La cour criminelle s'ouvre aujourd'hui à Aylmer. Comme les années passées notre journal donnera un compte rendu complet des procès à la Cour criminelle.

### Chemins de fer Pontiac

M. H. J. Beemer, vice-président et gérant général du chemin de fer Pontiac et Jonction, a fait une inspection de la ligne depuis Aylmer jusqu'à Coulouge, ces jours derniers, en compagnie de M. J. C. Prince, l'agent général du fret sur le Québec Central et qui doit prochainement agir comme agent des passagers sur cette ligne. La compagnie travaille à obtenir la branche d'Aylmer de la compagnie du Pacifique Canadien avec droit de passage sur le pont de Chaudhères afin de pousser sa ligne jusqu'à Ottawa. Si ce projet ne réussit pas, la compagnie construira une ligne de Aylmer à Hull et s'y rendra à Ottawa de cette manière.

### Profitez-en

En conséquence de la diminution des affaires occasionnée par la fermeture des scieries et de la navigation, conséquente aussi d'une trop grande quantité de stock, M. T. St-Jean, marchand de chaussures, coin des rues Britannia et Albert, Hull, a décidé de faire une réduction considérable sur tout son assortiment de chaussures, gants, mitaines, valises, etc. Cette réduction se continuera jusqu'à la fin du mois, mais que tous ceux qui ont besoin de faire des achats s'empressent de le faire à bonne heure, car il y a toujours plus de choix et de chance d'avoir un bon bargain. M. St Jean a un assortiment complet de chaussures pour enfants, en cuir et caoutchouc. Qu'on lui fasse une visite. 10 déc—3s.

### Bureau d'enregistrement

Comme nos lecteurs pourront le voir dans notre compte rendu de la séance du conseil du comté, un comité a été nommé pour avoir une entrevue avec Son Honneur le maire de Hull, au sujet du terrain offert par le cité pour la construction d'un bureau d'enregistrement. Le sentiment dans le conseil de comté ne paraît pas beaucoup favorable à la construction d'un édifice spécial. Le conseil se préteud pauvre ou ne veut pas taxer le comté. Si la cité de Hull ne fait pas d'offres généreuses au conseil de comté il est bien à craindre que les archives du comté restent à moisir dans la voûte humide dans laquelle ils sont placés et l'on ne pensera à les en tirer que lorsqu'il sera trop tard. M. Sylvain a fait remarquer, hier, avec beaucoup de force, que l'humidité de la voûte actuelle détruirait les archives d'un peu plus lentement mais plus sûrement que le feu. Pourquoi la cité de Hull, se prévalant de son bill pour la construction de la cour et de la prison, ne commencerait-elle pas l'an prochain la construction des des édifices et n'offrirait-elle pas au comté d'Ottawa, à certaines conditions avantageuses pour les deux parties, un local convenable et sûr pour le bureau d'enregistrement?

### Dépôts du Journal

M. Thomas, épicer, Hull.  
Mlle Séguin, rue Principale, Hull.  
M. Guillaume, libraire, York et Sussex, Ottawa

## La Consommation gaerie

Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consommption, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et toutes les affections des poumons et de la gorge, et qui guérit radicalement la débilité nerveuse et toutes les maladies nerveuses; après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Poussé par le désir de soulager les souffrances de l'humanité j'enverrai gratis à ceux qui le désirent, cette recette en allemand, français ou anglais, avec instruction pour la préparer et l'employer. Expédié par la poste si on adresse avec un timbre nommant ce journal, W. A. Noyes, 119 Powers Block, Rochester, N. Y.—1 déc. 1886—1a

## Savon électrique première qualité à 6 cents. N. A. Savard.

PERDUE—Une robe de B. J. M. a été perdue sur le chemin d'Aylmer à Hull, jeudi dernier; la robe a une doublure de couleur brune avec bordure bleue.

Pris d; remettre à George Maguin, chez McCormick et fils, marchands de blus, à Hull; recon, ense généreux.

## ON DEMANDE A LOUER

Une maison ou des chambres situées dans l'habitation de la rue Dalhousie, dans le voisinage de la rue Dalhousie, convenable pour une salle de lecture en même temps qu'une branche de l'association des jeunes gens catholiques.

Adressez: Secrétaire de l'Association des jeunes gens catholiques, me tionnant les conditions, la localité et la grandeur des appartements.

## Montres, Chaines, Colliers Etc.,

VENDUS AUX CONDITIONS TRES FACILES DE

**\$1. par semaine**

## Chevrier Freres

466, RUE SUSSEX.

Montres d'or pour dames, reveil matins, cadres miroirs, etc.,

vendus à la semaine par

## CHEVRIER FRERES

N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons

## Poudres de Condition d'Alexander

SOULES POUR LES ROGNONS ET AUTRES

## MEDICINES CELEBRES

## Chevaux

AGENTS A OTTAWA.—C. STRATTON.

Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick.

AVIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour efficacité, ne se trouvent que chez M. G. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

## T. ALEXANDER.

N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAPORTE, rue Rideau

## AVIS

### Bois de Chauffage

DES SOUMISSIONS seront reçues au Bureau du Shérif à 13 h. jusqu'au 13 jour de DECEMBRE prochain, à midi, pour une provision de

### Cent Cordes de Bois

dur, bon, sain et vert. Les soumissions devront spécifier le prix par corde de chaque sorte de bois séparément. Le bois devra être de trois pieds et demi de la pointe à la coupe, tout fendu et livré le ou avant le 28e jour de Février prochain, près du Palais de Justice à Aylmer.

Chaque sorte de bois devra être cordé à part. Toute soumission pour érabie dur seulement aura la préférence. Des cautions pour la dite exécution du contrat seront exigées.

**LOUIS M. COULLEE,**  
Shérif.

Bureau du Shérif, Aylmer, 25 oct. 1886